



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument na schôdzu*

---

**A7-0318/2010**

11.11.2010

## **SPRÁVA**

k návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení  
(KOM(2010)0529 – C7-0309/2010 – 2010/2225(BUD))

Výbor pre rozpočet

Spravodajkyňa: Barbara Matera

**OBSAH**

**strana**

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....**Error! Bookmark not defined.**

PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**Error! Bookmark not defined.**

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....**Error! Bookmark not defined.**

ANNEX: LETTER OF THE COMMITTEE OF EMPLOYMENT AND SOCIAL AFFAIRS  
.....**Error! Bookmark not defined.**

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE**Error! Bookmark not defined.**

## NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**k návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (KOM(2010)0529 – C7-0309/2010 – 2010/2225(BUD))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2010)0529 – C7-0309/2010),
  - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení<sup>1</sup> (MID zo 17. mája 2006), a najmä na jej bod 28,
  - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii<sup>2</sup> (nariadenie o EGF),
  - so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
  - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A7-0318/2010),
- A. keďže Európska únia ustanovila príslušné legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu, a pomôcť pri ich opätovnom vstupe na trh práce,
- B. keďže rozsah pôsobnosti EGF bol rozšírený o žiadosti podané po 1. máji 2009 s cieľom zahrnúť podporu pre pracovníkov prepustených priamo v dôsledku globálnej hospodárskej a finančnej krízy,
- C. keďže finančná pomoc Európskej únie prepusteným pracovníkom by mala byť dynamická a dostupná čo najrýchlejšie a najúčinnnejšie v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktoré bolo prijaté v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008, a mala by riadne zohľadňovať medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 v súvislosti s prijímaním rozhodnutí o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF),
- D. keďže Holandsko požiadalo o pomoc v súvislosti s prípadmi prepustenia 821 pracovníkov v 70 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE rev. 2 do divízie 18 (Tlač a reprodukcia záznamových médií), v dvoch susediacich regiónoch Noord Brabant a Zuid Holland na úrovni NUTS II;

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

- E. keďže žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené v nariadení o EGF,
1. žiada zúčastnené inštitúcie, aby vyvinuli potrebné úsilie na urýchlenie mobilizácie EGF;
  2. pripomína záväzok inštitúcií zabezpečiť hladký a rýchly postup prijímania rozhodnutí o mobilizácii EGF a poskytnúť jednorazovú, časovo obmedzenú individuálnu podporu zameranú na pomoc pracovníkom, ktorí boli prepustení v dôsledku globalizácie a finančnej a hospodárskej krízy; zdôrazňuje úlohu, ktorú EGF môže zohrávať pri opätovnom vstupe prepustených pracovníkov na trh práce;
  3. zdôrazňuje, že v súlade s článkom 6 nariadenia o EGF by sa malo zaistiť, aby EGF podporoval opätovný vstup jednotlivých prepustených pracovníkov do zamestnania; opakovane zdôrazňuje, že pomoc z EGF nesmie nahrádzať opatrenia, za ktoré sú podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv zodpovedné podniky, ani opatrenia na reštrukturalizáciu podnikov alebo odvetví;
  4. berie na vedomie, že poskytované informácie o koordinovanom balíčku personalizovaných služieb, ktoré sa majú financovať z EGF, obsahujú podrobné informácie o komplementárnosti s akciami financovanými zo štrukturálnych fondov; pripomína svoju výzvu, aby sa komparatívne zhodnotenie týchto údajov uviedlo aj v príslušných výročných správach vrátane hodnotenia vplyvov týchto dočasných a personalizovaných služieb na dlhodobé opätovné zaradenie prepustených pracovníkov do trhu práce;
  5. v súvislosti s mobilizáciou EGF víta skutočnosť, že Komisia navrhla alternatívny zdroj platobných rozpočtových prostriedkov k nevyužitým prostriedkom Európskeho sociálneho fondu po tom, čo jej Európsky parlament často pripomínal, že EGF bol zriadený ako samostatný, osobitný nástroj s vlastnými cieľmi a lehotami a že je preto potrebné určiť rozpočtové riadky vhodné na presuny;
  6. poznamenáva však, že s cieľom mobilizovať EGF pre tento prípad sa platobné rozpočtové prostriedky presunú z rozpočtového riadka určeného na podporu MSP a inovácie; vyjadruje poľutovanie nad vážnymi nedostatkami Európskej komisie pri plnení programov pre konkurencieschopnosť a inovácie, najmä počas hospodárskej krízy, ktorá by mala výrazne zvýšiť potrebu takejto podpory;
  7. pripomína, že fungovanie a pridaná hodnota EGF by sa mali posúdiť v kontexte všeobecného hodnotenia programov a rozličných iných nástrojov vytvorených na základe MID zo 17. mája 2006, a to v rámci postupu preskúmania viacročného finančného rámca na roky 2007 – 2013 v polovici jeho trvania;
  8. víta nový formát návrhu Komisie, ktorý v dôvodovej správe uvádza jasné a podrobné informácie o žiadosti, analyzuje kritériá oprávnenosti a vysvetľuje dôvody, ktoré viedli k jej schváleniu, čo je v súlade s požiadavkami Parlamentu;
  9. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
  10. poveruje svojho predsedu, aby podpísal rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a zabezpečil jeho uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie;

11. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

## PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

Z XXX

**o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland divízia 18, Holandsko)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení<sup>1</sup>, a najmä na jej bod 28,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii<sup>2</sup>, a najmä na jeho článok 12 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie<sup>3</sup>,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom prepusteným v dôsledku veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu spôsobených globalizáciou a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní na trhu práce.
- (2) Rozsah pôsobnosti EGF bol rozšírený v prípade žiadostí predložených od 1. mája 2009, aby zahŕňal podporu pracovníkov prepustených v priamom dôsledku celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy.
- (3) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje mobilizáciu EGF v rámci ročného stropu vo výške 500 miliónov EUR.
- (4) Dňa 30. decembra 2009 Holandsko predložilo žiadosť o mobilizáciu fondu EGF z dôvodu prepúšťania v 70 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE rev. 2 do divízie 18 (Tlač a reprodukcia záznamových médií) v dvoch susediacich regiónoch na úrovni NUTS II Noord Brabant (NL41) a Zuid Holland (NL33), a do

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

11. mája 2010 ju doplnilo o dodatočné informácie. Táto žiadosť je v súlade s požiadavkami na stanovenie finančného príspevku podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Komisia preto navrhuje uvoľniť prostriedky vo výške 2 890 027 EUR.

- (5) EGF by sa mal preto mobilizovať s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti so žiadosťou Holandska.

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010 sa mobilizuje Európsky fond na prispôbenie sa globalizácii (EGF) s cieľom poskytnúť sumu 2 570 853 EUR vo forme viazaných a výdavkových rozpočtových prostriedkov.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

Done at,

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### I. Východiská

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (ďalej len „EGF“) bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých štrukturálnych zmien v usporiadaní svetového obchodu.

Podľa ustanovení bodu 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení<sup>1</sup> a článku 12 nariadenia (ES) č. 1927/2006<sup>2</sup> fond nesmie prekročiť maximálnu sumu 500 miliónov EUR, ktorá sa čerpá z rezervy v rámci stropu celkových výdavkov z predchádzajúceho roka a/alebo zo zrušených viazaných rozpočtových prostriedkov z predchádzajúcich dvoch rokov okrem prostriedkov, ktoré súvisia s okruhom 1b. Príslušné sumy sa začlenia do rozpočtu ako rezerva hneď, ako sa určia dostatočné rezervy v rámci stropov a/alebo zrušené záväzky.

Čo sa týka postupu na využitie prostriedkov z fondu, Komisia v prípade kladného posúdenia žiadosti predkladá rozpočtovému orgánu návrh na mobilizáciu fondu spolu s príslušnou žiadosťou o presun prostriedkov. Zároveň sa môže usporiadať trialóg na dosiahnutie dohody o využívaní fondu a o požadovaných sumách. Trialóg sa môže uskutočniť v zjednodušenej forme.

### II. Aktuálny stav: návrh Komisie

Komisia prijala 1. októbra 2010 nový návrh rozhodnutia o mobilizácii EGF v prospech Holandska s cieľom podporiť opätovný vstup pracovníkov, ktorí boli prepustení z dôvodu globálnej finančnej a hospodárskej krízy, na trh práce.

Uvedená žiadosť je súčasťou balíka šiestich vzájomne súvisiacich žiadostí, ktoré sa všetky týkajú prepúšťania v ôsmich rôznych regiónoch na úrovni NUTS II v Holandsku v podnikoch pôsobiacich v polygrafickom odvetví, ktorých činnosť podľa klasifikácie NACE rev. 2 patrí do dvoch rôznych divízií, konkrétne do divízie 18 (Tlač a reprodukcia záznamových médií) a do divízie 58 (Nakladateľské činnosti).

Toto je osemnásť žiadosť, ktorá sa má preskúmať v rámci rozpočtu na rok 2010, a týka sa mobilizácie celkovej sumy 2 890 027 EUR z EGF v prospech Holandska. Týka sa 821 prepustených zamestnancov zo 70 podnikov, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE rev. 2 do divízie 18 (Tlač a reprodukcia záznamových médií), v dvoch susediacich regiónoch Noord Brabant a Zuid Holland na úrovni NUTS II počas deväťmesačného referenčného obdobia od 1. apríla 2009 do 29. decembra 2009.

Táto žiadosť, vec EGF/2009/029 NL/Noord Brabant a Zuid Holland, bola Komisii predložená 30. decembra 2009 a do 11. mája 2010 bola doplnená o dodatočné informácie. Opiera sa o intervenčné kritérium stanovené v článku 2 písm. b) nariadenia o EGF, ktoré vyžaduje prepustenie minimálne 500 pracovníkov počas deviatich mesiacov v podnikoch zaradených

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.



do rovnakej divízie klasifikácie NACE rev. 2 pôsobiacich v jednom regióne alebo v dvoch susediacich regiónoch na úrovni NUTS II v členskom štáte, a bola podaná v lehote 10 týždňov (článok 5 uvedeného nariadenia).

Posúdenie Komisie vychádzalo z hodnotenia súvislosti medzi prepúšťaním a významnými štrukturálnymi zmenami v usporiadaní svetového obchodu alebo finančnou krízou, nepredvídateľného charakteru prepúšťania, preukázania počtu prípadov prepustenia a súladu s kritériami uvedenými v článku 2 písm. a), vysvetlenia nepredvídateľného charakteru tohto prepúšťania, uvedenia prepúšťajúcich podnikov a pracovníkov, ktorých sa pomoc týka, príslušného územia a jeho orgánov a zúčastnených strán, vplyvu prepúšťania na miestnu, regionálnu alebo vnútroštátnu zamestnanosť, koordinovaného súboru personalizovaných služieb, ktoré sa majú financovať, vrátane zlučiteľnosti s opatreniami financovanými zo štrukturálnych fondov, dátumov začiatku alebo plánovaného začiatku poskytovania personalizovaných služieb príslušným pracovníkom, postupov konzultácií so sociálnymi partnermi a riadiacich a kontrolných systémov.

V súlade s posúdením Komisie žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené nariadením o EGF a Komisia odporúča rozpočtovému orgánu, aby žiadosť schválil.

S cieľom mobilizovať fond Komisia predložila rozpočtovému orgánu žiadosť o presun (DEC 31/2010) celkovej sumy 2 890 027 EUR z rezervy EGF (40 02 43) v záväzkoch a z rozpočtového riadka Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie (01 04 04) v platbách do rozpočtových riadkov EGF (04 05 01).

Spravodajkyňa si s potešením všíma, že Komisia našla na základe početných žiadostí Európskeho parlamentu alternatívny zdroj platobných rozpočtových prostriedkov, ktoré nepochádzajú z nevyužitých prostriedkov ESF.

Domnieva sa však, že výber uskutočnený v tomto prípade (rozpočtový riadok určený na podporu podnikania a inovácie) nie je uspokojujúci vzhľadom na vážne nedostatky, s ktorými sa Komisia stretáva pri plnení programov pre konkurencieschopnosť a inovácie. V čase hospodárskej krízy by sa mali tieto rozpočtové prostriedky skôr zvyšovať. Vyzýva preto Komisiu, aby v budúcnosti pokračovala vo svojom úsilí identifikovať vhodnejšie rozpočtové riadky na platby.

MID umožňuje mobilizáciu fondu v rámci ročného stropu vo výške 500 miliónov EUR.

V roku 2010 rozpočtový orgán schválil už pätnásť návrhov na mobilizáciu fondu a presun do oblasti technickej pomoci v celkovej výške 47 432 497 EUR, takže spolu s dodatočnou sumou 17 746 171 EUR týkajúcou sa ostatných prerokovaných návrhov (vrátane tohto) ostáva k dispozícii do konca roku 2010 suma 434 621 332 EUR.

### III. Postup

Komisia predložila žiadosť o presun prostriedkov<sup>1</sup> s cieľom zahrnúť do rozpočtu na rok 2010 osobitné viazané a platobné rozpočtové prostriedky v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.

---

<sup>1</sup> DEC 31/2010 z 1. septembra 2010.

Trialóg o návrhu rozhodnutia o mobilizácii EGF, ktorý predložila Komisia, by sa mohol uskutočniť v zjednodušenej podobe (výmena listov), ako je uvedené v článku 12 ods. 5 právneho základu, okrem prípadu, keď sa medzi Parlamentom a Radou nedosiahne dohoda.

Podľa internej dohody by sa mal Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci (EMPL) zapojiť do tohto procesu s cieľom poskytnúť konštruktívnu podporu a prispieť k hodnoteniu žiadostí o uvoľnenie prostriedkov z fondu.

Výbor EMPL Európskeho parlamentu po zhodnotení žiadosti vyjadril svoj názor na mobilizáciu fondu v stanovisku pripojenom k tejto správe.

Európsky parlament, Rada a Komisia v spoločnom vyhlásení, ktoré prijali v rámci zmierovacieho zasadnutia dňa 17. júla 2008, potvrdili, že s náležitým zreteľom na medziinštitucionálnu dohodu je dôležité zabezpečiť rýchly postup prijímania rozhodnutí o mobilizácii fondu.

## PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

ES/jm  
D(2010)52566

pán Alain Lamassoure  
predseda Výboru pre rozpočet  
ASP 13E158

### **Vec: Stanovisko k mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) v prípade EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland divízia 18 (KOM(2010)529 v konečnom znení)**

Vážený pán Lamassoure,

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci (EMPL), ako aj jeho pracovná skupina pre EGF preskúmali mobilizáciu EGF týkajúcu sa prípadu EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland divízia 18 a prijali toto stanovisko.

Výbor EMPL a pracovná skupina pre EGF súhlasia s mobilizáciou fondu v prípade tejto žiadosti. Výbor EMPL v súvislosti s tým predkladá niektoré poznámky, ktoré však nespochybňujú prevod finančných prostriedkov.

Rozhodnutie výboru EMPL vychádza z týchto úvah:

- A) Keďže žiadosť vychádza z článku 2 písm. b) nariadenia o EGF a týka sa 821 prepustených zamestnancov zo 70 podnikov pôsobiacich v oblasti tlače a reprodukcie záznamových médií uvedených v divízii 18 nariadenia (ES) č. 1893/2006 počas deväťmesačného referenčného obdobia od 1. apríla 2009 do 29. decembra 2009.
- B) Keďže táto žiadosť je súčasťou balíka šiestich vzájomne súvisiacich žiadostí, ktoré sa všetky týkajú prepúšťania v ôsmich rôznych regiónoch na úrovni NUTS II v Holandsku v podnikoch pôsobiacich v polygrafickom odvetví; keďže táto žiadosť osobitne súvisí so žiadosťou EGF/2009/024 NI/Noord Holland a Zuid Holland divízia 58.
- C) Keďže toto odvetvie vážne zasiahla finančná kríza, čo malo pre tlačiarenské a nakladateľské odvetvie za následok pokles dopytu o zhruba 32 % po tlačených reklamných materiáloch a medzi 7,5 a 18,2 % po časopisoch a novinách.
- D) Keďže tlačiarenské a nakladateľské odvetvie v Holandsku prešlo nákladným procesom reštrukturalizácie, aby zostalo technicky konkurencieschopné voči podnikom pôsobiacim mimo EÚ, konkrétne v Turecku, Číne a Indii, a keďže súčasná kríza prináša riziko, že sa stratia prínosy obrovských investícií a úsilia v tomto odvetví.
- E) Keďže k prepúšťaniu došlo v dvoch susediacich regiónoch na úrovni NUTS II s nezamestnanosťou do 6,4 %. Keďže v nariadení o EGF sa v odôvodnení 4 stanovuje, že

by sa malo „zabezpečiť“, aby sa finančný príspevok z EGF zamerlal na pracovníkov v najviac postihnutých regiónoch a hospodárskych odvetviach Spoločenstva“.

- F) Keďže v polygrafickom priemysle vo všeobecnosti existuje relatívne vyšší podiel pracovníkov zo starších vekových skupín, kde je nezamestnanosť v daných dvoch regiónoch veľmi vysoká; keďže táto žiadosť zahŕňa 205 prepustených pracovníkov starších než 54 rokov a 16 pracovníkov starších než 65 rokov.
- G) Keďže návrh koordinovaného súboru personalizovaných služieb sa zavádza v úzkej spolupráci so sociálnymi partnermi z polygrafického odvetvia a sektora médií a keďže ich „Nadácia pre trh práce a vzdelávací fond“ zriadila centrum mobility C3 (Centrum Creative Carrières), ktoré bude vykonávať opatrenia podporované z EGF. Keďže tieto opatrenia sú pre všetkých šesť žiadostí rovnaké a výrazne sa nelíšia od opatrení, ktoré ostatným prepusteným pracovníkom v polygrafickom odvetví ponúka C3.
- H) Keďže existuje viacero projektov odbornej prípravy ESF pre pracovníkov v polygrafickom odvetví, ktorých načasovanie sa prekrýva s obdobím vykonávania EGF.
- I) Keďže Holandsko žiada o podporu pre všetkých prepustených pracovníkov vrátane tých, ktorí majú nad 65 rokov.
- J) Keďže vo všetkých 6 holandských žiadostiach je percentuálny podiel pracovníkov, ktorých sa pomoc týka, a profesijných kategórií rovnaký, pričom sa uvádza, že počet prepustených pravdepodobne vychádza z dohody medzi sociálnymi partnermi. Keďže žiadosť neuvádza skutočnú štruktúru dotknutých podnikov.

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci preto vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktoré prijme v súvislosti so žiadosťou Holandska, tieto návrhy:

1. Súhlasí s Komisiou, že sú splnené podmienky na finančný príspevok podľa nariadenia o EGF (1927/2006).
2. Víta spoluprácu Ministerstva sociálnych vecí so sociálnymi partnermi v boji proti poklesu dopytu v tlačiarenskom a vydavateľskom odvetví v Holandsku, ktorá odráža tradičný holandský prístup nazývaný model „polder“ a ktorá umožnila rýchlu reakciu na prepúšťanie (jeden deň po skončení referenčného obdobia).
3. Víta prístup na využívanie podpory EGF v časoch krízy s cieľom poskytnúť pracovníkom odborné školenie a rekvalifikáciu a uznanie predchádzajúcich skúseností; vyjadruje však poľutovanie nad slabým vysvetlením prijatých opatrení, ktoré neumožňujú vyvodiť závery o ciele a stratégii, z ktorých vychádza odborné školenie prepustených pracovníkov, na ktorých sa vzťahuje táto žiadosť; domnieva sa, že tento prístup skomplikuje hodnotenie úspešnosti opatrení.
4. Vyzýva Komisiu, aby hlbšie preskúmala odvetvia, na ktoré sa majú pracovníci preorientovať v súvislosti s odborným školením alebo zriadením vlastného podnikania. Cieľom tejto hĺbkovej analýzy by malo byť zabezpečenie udržateľnosti opätovného vstupu

pracovníkov na trh práce, a tým dobrého využitia EGF. Toto posúdenie by sa malo uskutočniť vzhľadom na ciele stanovené v stratégii EÚ 2020.

5. Vítá prístup, podľa ktorého sa EGF má využívať ako doplnok k prebiehajúcej podpore ESF; vyjadruje však poľutovanie nad tým, že žiadosť neuvádza špecifickosť a pridanú hodnotu opatrení EGF.
6. Vyžaduje preto od holandskej vlády podrobnejšie informácie o cieľoch opatrení.

S pozdravom

Pervenche Berès

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	9.11.2010
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 19 -: 1 0: 1
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Alexander Alvaro, Reimer Böge, Lajos Bokros, Giovanni Collino, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Jiří Havel, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Barbara Matera, Claudio Morganti, Miguel Portas, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann